|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| INFORMATION AND INSPECTION  **ИНФОРМАЦИЯ И КОНТРОЛЬ**  **1.Basic Data Основные данные** | | | | | | | | | | | | | | |
| Тип  Type | | Предприятие-изготовитель  Manufacture | Заводской номер  Serial No | | Номинальная  Мощность КВт  Rated power, kW | | | | Номинальное напряжение, В  Rated Voltage V | Номинальный  ток, А  Rated current, A | | | Частота вращения об/мин  RPM | |
| --- | | --- | --- | | --- | | | | --- | --- | | | --- | | --- |
| **DESCRIPTION OF CHECK**  **ОПИСАНИЕ ПРОВЕРКИ** | | | | | | | **Confirm the following:**  **Подтвердите следующее:** | | | | | | | Сonclusion  Заключение |
| 1.1 | Ensure earthing conforms  Проверить соответствие заземления | | | | | | | | | | | | | OK |
| 1.2 | Confirm repair of motor are complete.  Подтвердить завершение ремонта электродвигателя | | | | | | | | | | | | | OK |
| 1.3 | Confirm motor, heater and associated equipment has been isolated and locked off.  Подтвердить, что электродвигатель и соответств. оборудование отключено и изолировано | | | | | | | | | | | | | OK |
| 1. **Test Results** 2. Результаты испытаний | | | | | | | | | | | | | | |
| **DESCRIPTION OF CHECK**  **ОПИСАНИЕ ПРОВЕРКИ** | | | | | | | **Confirm the following:**  **Подтвердите следующее:** | | | | | | | Сonclusion  Заключение |
| 2.1 | Disconnect motor and heater. Measure and record winding resistance.  Отключить двигатель и нагреватель. Измерить и зарегистрировать сопротивление обмоток | | | | | | | | | | | | | |
|  | Test  Испытание | | | Y1-Y2  Начало-конец | | | | R1-R2  Начало-конец | | | | G1-G2  Начало-конец | | |
|  | Ohms  Ом | | | --- | | | | --- | | | | --- | | |
| 2.2 | Insulation resistance, Mohm  Сопротивление изоляции, Мoм | | | | | | | | | | | | | |
| Сопротивление изоляции обмотки статора МОм  Motor Winding Mohm | | | | | НАГРЕВАТЕЛЬ МОм  Heater Mohm | | | | | | | | |
| Y+G+R - E МОм  желтый-зеленый-красный-земля | | | | | Element to earth, Mohm  Элемент к заземлению МОм | | | | | Element to winding, Mohm  Элемент к обмотке МОм | | | |
| --- | | | | | --- | | | | | --- | | | |
| 2.3 | Ensure all equipment is re-connected correctly.  Убедиться, что все оборудование вновь подсоединено в соответствии с нормами | | | | | | | | | | | | |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **3. Дополнительные испытания и проверки**  **Additional tests and checks** | | | | | | | | | | | | | | |
| **DESCRIPTION OF CHECK**  **ОПИСАНИЕ ПРОВЕРКИ** | | | | | | **Confirm the following:**  **Подтвердите следующее:** | | | | | | | Сonclusion  Заключение | |
| 3.1 | Perform uncoupled no load run for a period of 60 mins  Выполнить обкатку при разъединенной муфте в течение 60 мин | | | | | | | | | | | | Acceptable | |
| Monitor and confirm the following test results are acceptable.  Проконтролировать и подтвердить, что результаты испытания соответствуют нормативам | | | | | | | | | | | |
| Пусковой ток Амперы A/B/C  Starting current Amps A/B/C | |  | | | | Voltage AB/BC/AC  Напряжение AB/BC/AC | | | |  | | | |
| Время минуты  Time mins | | --- | --- | | | --- | --- | --- | | | --- | | --- |
| Внешняя температура  Ambient temp | | --- | --- | | | --- | --- | --- | | | --- | | --- |
| Current Amp (Phase A)  Ток Амперы (Фаза А) | | --- | --- | | | --- | --- | --- | | | --- | | --- |
| Current Amp (Phase B)  Ток Амперы (Фаза B) | | --- | --- | | | --- | --- | --- | | | --- | | --- |
| Current Amp (Phase C)  Ток Амперы (Фаза C) | | --- | --- | | | --- | --- | --- | | | --- | | --- |
| Speed and Frequency  Частота вращения | | --- | --- | | | --- | --- | --- | | | --- | | --- |
| Температура подшипника ведомого привода  Bearing temp (NDE) | | --- | --- | | | --- | --- | --- | | | --- | | --- |
| Температура подшипника ведущего привода  Bearing temp (DE) | | --- | --- | | | --- | --- | --- | | | --- | | --- |
| Температура рамки  Frame temp | | --- | --- | | | --- | --- | --- | | | --- | | --- |
| In conjunction with the mechanical group, monitor the motor vibrations.  По согласованию с механиками, следует отслеживать значения вибрации. | | | | | | | | | | | | | |
| 3.3 | Ensure all bolts are correct and in place.  Убедиться, что все болты в исправном состоянии и на правильных позициях. | | | | | | | | | | | | OK | |
| 3.4 | Ensure anti-condensation heater is functioning.  Убедиться, что против конденсатный нагреватель функционирует. | | | | | | | | | | | | OK | |
| 3.5 | Ensure temperature element are installed accordingly.  Убедиться, что температурный элемент установлено соответственно. | | | | | | | | | | | | OK | |
| 3.6 | Ensure grease are installed.  Убедиться, что смазка нанесена. | | | | | | | | | | | | OK | |
| 3.7 | Ensure that balancing of rotor are complete.  Убедиться, что ротор сбалансировано. | | | | | | | | | | | | OK | |
| 3.8 | Ensure motor are painted.  Убедиться, что электродвигатель покрашена. | | | | | | | | | | | | OK | |
| Заключение:  Conclusion: Acceptable!  Испытания производили  Tests performed by (подпись) (фамилия)  (Signature) (Name) | | | | | | | | | | | | | | |
| USED FOR MEASURE/ ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ОБОРУДОВАНИЯ ДЛЯ ИЗМЕРЕНИЯ | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | |
| **Приложение к протоколу**  **Appendix to protocol IEC 60034**  n 2.1Измерение сопротивления изоляции обмотки производится:  Windings insulation resistance test is performed using:  Мега омметром на 500 В при номинальном напряжении электродвигателя до 0,5 кВ.  Мега омметром на 2500 В при номинальном напряжении электродвигателя выше 0,5 кВ.  Минимальное сопротивление изоляции при температуре + 10 - 30 0С не ниже 0,5 МОм.  500 V Megger for motors with rated voltage up to 0.5kV  2500 V Megger for motors with rated voltage over 0.5kV  Minimum insulation resistance at temperature t = +100C - +300C should be not less than 0.5 MegOh | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | Completed By Заполнил | | | Approved By Одобрено | | | | | Accepted by Принято  Client Заказчиком | | | | |
| Job Title  Должность | |  | | |  | | | | |  | | | | |
| Signature  Подпись: | |  | | |  | | | | |  | | | | |
| Print Name:  Разборчиво | |  | | |  | | | | |  | | | | |
| Date:  Дата: | |  | | |  | | | | |  | | | | |